大佐館

治治旅旅
治治旅旅

GEORGE HOTEL
Phone Sey. 9275O
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

▲旅館開設在雲埠紙街夾佐治街角房舍雅潔汽喉溫暖水喉冷熱亦與埠其他鄰近倫敦光臨極表歡迎
▲電話（矢務）九二七五O

醫士余躍瀾寓
司理 余朋和 鄭福滋 啟

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

雲哥 永安藥房
華埠

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痛痲散每罎七毛五
茸片峪蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每罎三元
武溪峪蚧大補茶每劑三元第一應驗脚氣丸每罎七毛五
壯陽久戰快樂丸每服五毛神效自濁虛濁丸每罎三元
第一應驗痛痲丸每罎壹元自製斷根癬藥每罎五毛
花柳疳疔掃毒丸每罎二元止咳化痰藥膏每兩三毛五
新到祖國各號著名書丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜
本號自製中西送禮麻糖發售零沽
諸君光顧格外歡迎郵費貴客自理
WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.
華埠 舖在片町街門牌三拾武號 電話（詩麼）二四〇四
司理人楊金樹 葉昌全啟

Phone Sey 1113
新圖印務局
Sun Hing Co.
ING & RUBBER STAMPS
本舖住址依舊片打街東二五八半 即（賣路旅館樓下） 電話詩麼（一壹一三）
承印中西大小文件精製
笠巴圖章現新置字粒機
器均皆齊備價錢克己快
捷妥當遠近僑胞光顧無
任歡迎
司理人立棠啓

華埠 三民旅館 雲哥
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達
旅客如雲。館人供食。
三時得所鞠棲。民團乃
爲安堵。椅淨窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館穀者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用
。不我退棄。願爲東道
。講線壹五零九
司理羅齊芳 馬崇廣 啟
人趙不鉗 伍義于

存心軒應驗膏丹丸散發魯曹統新內外方脉跌打雜症 廣生

○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方藥
（通訊處）C. T. SUN 600 W. TEMPLE ST. LOS ANGELES CAL. U. S. A.
英屬代理處 雲高華埠 活生藥行

◎清血消粒解毒丸

Watsan Co. 87 Pender St. E. Vancouver, B. C.
此丸之性 解毒最靈 紅雲血癬 毒伏五經
過腰火丹 纏身蛇形 皮膚濕毒 血濁不清
頑癬疥癩 飛瘍天泡 浸淫毒病
傳染各症 試服全料 治無不應
每盒三兩庄銀三元五
每料八盒銀一十八元

◎跌打積瘀作痛丸

每見世人患跌傷打傷苦傷多恃年少力强不介意調治或治不如法致成瘀痛氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或後氣血衰弱之時或發風痛氣痛氣頂咳嗽痰血吐痰血均由瘀遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸常治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病屢用屢效
每瓶四毛 每打四元
每料一元二五銀

◎皮膚止癢解毒水

統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩
痕癢不止 酒米疔毒 癢癤花柳
臭狐汗斑 三角瓜毒
微生物毒 血癬等屬
微力擦擦 飛絲蛇蟻 能清手續
取效神速 永不再發
每樽一元二五

◎立即止痛散

止痛止痛 氣力最雄 斷筋折骨 跌打刀傷 束瘀爲患
白久成風 火燒水烙 邪風壓節 火爍脚腫
風火牙患 小腸氣冲 頭腦筋刺 腎火腰痛 無名腫毒
大小疳癤 心腹諸疼 徹背徹胸 逢痛必止 其妙無窮

◎◎誤傳惡毒 幸遇良醫（來函照錄）

統新大國手偉醫弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見遇身骨節刺痛手背脚掌三部腫起筋疲力弱行動艱難其痛苦之狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得 先生前後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚三部腫消無形今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數言以謝無窮之大德並由信內夾付昊銀三元勞除回前日所欠藥價數毛其餘謹奉 先生杯茶之需幸祈笑納 吟頌醫安 On Chong, Apartado 15, EnSerada B.C. Mexico
旅墨國弟梁容京上

◎◎我証此散不愧名爲立即止痛（來書照錄）

曹統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛疼十分痛苦呻吟狀態不能進食數日正在束手無策之際忽憶及 先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二罎轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹泐數言伏祈判入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五罎以爲防身之用是荷此請
John Lee, 116 S. Liberty St., Jackson, Tenn.

◎積瘀成風苦難當 幸服靈丸還吉康

曹統新先生鑒敬啟者弟旅美尺市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處 15th F A Exchange 9Camp Travis, San Antonio Tex.）素營餐館之業偶因觸傷小腸激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求 先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風濕靴蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過一料其患痊愈已應年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸耑此即請
廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟
靈安

生隆棧參茸王桂藥材

祈蛇三鞭藥酒每罎二元半
壯陽強腎延少丸每盒統
色虎鹿陰丸每盒統
補腎壯陽酒每罎
知鉛蚶丸補藥水每罎
夜夢遺精腎丸每盒兌
無夢滑精腎丸每盒兌
專治久年虛濁丸每盒兌
小腸氣痛斷根丸每罎
心腹痛無價金丹每罎兌
心胃痛藥水每罎兌
龍龍腦腦心胃痛藥水每罎兌
跌打吊瘀止痛膏每張
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄
▲腰痛獨步藥水每罎二元
解表元樓每瓶
神効白濁藥水每罎
外射白濁止痛水每罎
五淋白濁止痛丸每罎
花柳痛疼濁丸每罎
花柳痛疼骨痛丸每罎
種紅月要每瓶丸每罎
皮膚濕毒止痒水每罎
跌解內臟濕毒丸每罎
婦科合散種子丸每盒兌
婦科壯元續嗣丸每罎
治創婦科阻孕丸每盒
刀傷止痛生肌水每罎
壯陽久戰遲少丸每罎
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

秘製經驗膏丹丸散

駝名參茸鞭補腎丸

KWONG LEE YUEN
55 CATARACT AVE. NIAGARA FALLS

保證書

◎補腎仙丹

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花及時患外感等症但明知腎虧所致屢求醫藥治我無效偶與友人談及此患幸蒙介紹購生隆棧所製之（參茸三鞭補腎丸）故弟即寄銀求取二大盒照單服食僅用一盒精神加倍再服一盒患病掃除良醫禪方真料監製功效如此足稱補腎仙丹弟無以爲謝特登片言爲此丸之保證海外僑梓有患斯症不防試之
Mr. G Baird B. & B. Foreman C. P. R. Shuswap B. C.
旅卑書省台山西溪人 黃智瑤上

◎恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒恭敬者弟因手部起一種風濕仲屈常痛歷有十餘載每逢天時變動痛苦更甚屢請中西醫治無一見效故特將症繕告幸得 先生對症施以藥劑及祈蛇驅風藥酒祛濕追風膏等弟照訓服用果然藥到患除近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以伸銘謝特介紹諸同病相連者早脫離於苦海耳
Arlington Cafe 320-1 St Ave. S. Lethbridge Alta
旅列必珠埠恩平塘面村人 弟貫毓森恭頌

◎外埠代理處（寄藥郵費 買者自理）

都朗杜東興 Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto Ont.
溫地辟均興 Quan Hing 225 Alexander Ave. Winnipeg Man
點間頓華英 Wah Ying 10245-96 St. Edmonton Alta.
車厘役安利 On Lee P. O. Box. 632 Chilliwack B. C.

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內
▲電話（詩麼）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan. 26 Pender St W. Vancouver B. C

吳 兆

等頭
自由客車
客客
車站北京酒樓下
喊線詩麼二八四

大觀客棧
Dai Quon Rooms
100 Pender S. E.
Vancouver B. C.

▲新張廣告
啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號
住唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華
麗房內均有洋蓋面盆冷熱水喉暖氣龍等俱
全本主人不惜重資全用新式傢私床櫈几桌
佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話矢磨一八五二
司理人馬心喜 劉孔正 披露

雲埠滋保堂酒莊
TSE BO TONG
7-41 Pender St. W. Phone Sey. 4025-823
Vancouver, B. C.

加料正式藥酒出售
俱以上等參茸十全大補君臣藥照祖傳良方配製中外著名經向坎政府立案特准予專利權各省各埠自由買賣隨便購飲零沽發行價極相宜脚費自理收貨時如有毀爛者乃本號負責賠補永無損失意外之虞
又蒙政府批准加高酒力壹十五度亦照原價沽發各埠商店酒樓均有發售
雲高總經理 滋保堂酒莊李世璠謹啟
華埠批發處

補腎壯陽滋補 衛生藥酒
延年益壽 三鞭藥酒
祛風除濕 百歲藥酒
滋陰補血 蛤蚧藥酒
參茸生津 虎骨藥酒
熊掌藥酒
紅蛇仔酒

香港孔雀嗽香品公司製造
價目 每盒三毛五 發行相宜
雲埠 萬春藥房
輔行公司
域埠 裕綸德記
MANUFACTURED BY
The Peacock Brand Co, Ltd
HONG-KONG, CHINA.

愛國同胞欲保牙磁及防止蛀蝕？務用孔雀嗽超等牙粉

▲棺肆啓事
地摩妙晏紳公司善理喪事及以香料驗屍
本公司在採里河流域開設最久至誠招待價格相宜
電話二四一
本公司設在二埠第六街卅六號門牌

通訊處
D. Lid.
36 Sixth ... Westminster B. C
Phone

▲云寧致公堂鳴謝士月捐經費

馬光 元 林德仁 曹長慶 何敬 各式 元 黃 蘇秩 馬世唐 燦 郁 順 昌 司徒 每壹元 毛